



5.2016
ÖFFENTLICHE BAUTEN
PUBLIC BUILDINGS

WILSON ARCHITECTS
DOMINIQUE COULON
HIBINOSEKKEI · GPY
LAMOTT + LAMOTT
RAUM UND BAU
COBE · BAUKIND
THAM & VIDEGÅRD
BERGMEISTER WOLF
HIENDL SCHINEIS



05
1 713502

Italien 13,50 EUR
Spanien 13,50 EUR
Finnland 13,50 EUR
Norwegen 120 NOK
Slowakei 13,50 EUR

Deutschland 13,50 EUR
Österreich 13,50 EUR
Schweiz 22,00 CHF
Belgien 13,50 EUR
Niederlande 13,50 EUR
Luxemburg 13,50 EUR

INHALT

Liebe Leserin

FORUM

010 NACHRICHTEN • NEWS

- 014 Vorstellungsgespräch • Interview Frank Dittel, Stuttgart
- 016 Pressespiegel • Press Review La Canopée, Paris
- 018 Titelwettbewerb • Cover Competition

020 TERMINE • EVENTS

KORRESPONDENZ • CORRESPONDENCY

- 022 JFK (New York) Elegant übernommen von • by Daniel Steps
- 022 ANR (Antwerpen) Brilliant aufgestockt von • by Hendrik Bohle
- 023 LHR (London) Köstlich kombiniert von • by Christine Schröder
- 023 TXL (Berlin) Leuchtend inszeniert von • by Vera Cramer

INNEN/AUSSEN • INTERIOR/EXTERIOR

- 024 Kulturzentrum in Beaumont-Hague von • by Périphériques, FR-Paris
- 025 Informationszentrum in Weißenstadt von • by toc. designstudio, Nürnberg
- 025 Wohnhaus in Neumarkt von • by Kühnlein Architektur, Berching
- 026 Kaiser-Franz-Josef-Spital in Wien von • by Nickl & Partner, Wien
- 027 Poolhaus in Gladenbach von • by Althaus Architekten, Marburg

028 BRANCHENNEWS • BUSINESS NEWS

032 MESSENACHBERICHT • TRADE FAIR REPORT

Light+Building Trends und Neuheiten aus dem Bereich Licht und Beleuchtung von der Frankfurter Messe für Licht und Gebäudetechnik

SERIEN

DREI ... • THREE ...

- 044 **Öffentliche Toiletten** von Klein Dytham architecture, Kubo Tsushima Architects und Berschneider + Berschneider

EIN WOCHENENDE IN ... • A WEEKEND IN ...

- 048 **Bremen** Unsere Kollegin Henriette Sofia Steuer nimmt uns für ein Wochenende mit auf einen Streifzug durch ihre Heimatstadt

STUDENTENARBEIT • STUDENT WORK

- 054 **Guga Children's Theatre** Ein Selbstbauprojekt von Studierenden der PBSA Düsseldorf und der RWTH Aachen im Kapstadter Township Langa

LEHRJAHRE BEI ... • WORKING AT ...

- 058 **Fraher Architects** Annika Ruf berichtet über ihr Praktikum bei Fraher Architects in London

AIT 5.2016

Architektur • Innenarchitektur • Technischer Ausbau
Mit den Nachrichten des BDIA Bund Deutscher Innenarchitekten

Titelbild: Kindertagesstätte in Buhl **Foto:** David Romero-Uzeda

Heftdesign: Minister von Hammerstein/Raphael Pohland, Stuttgart

Beilagen: AIT-Dialog **Teilbeilagen:** Josko



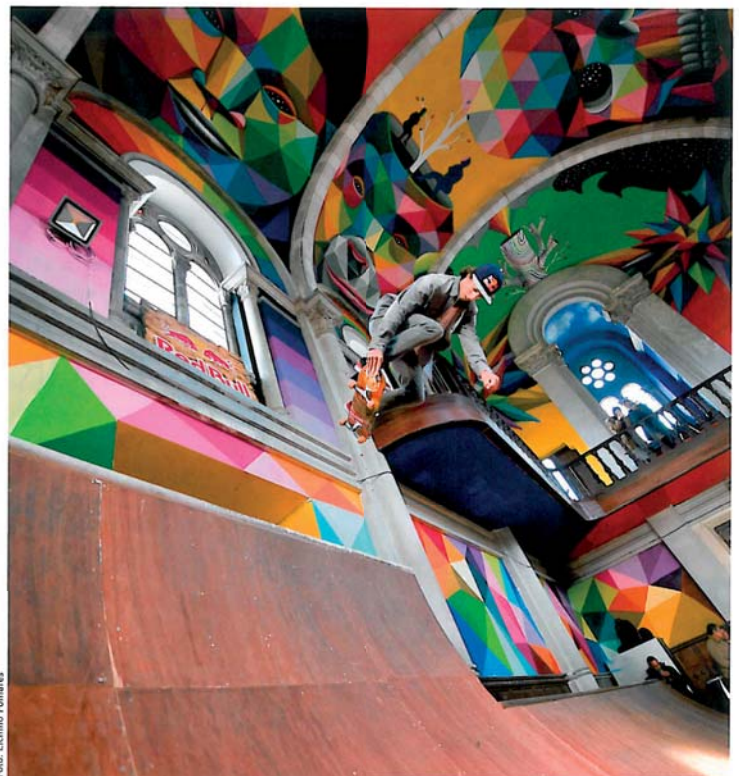
010 Wir sagen Danke Zaha Hadid (1950-2016)



014 Im Vorstellungsgespräch Frank Dittel, Stuttgart



054 Guga Children's Theatre Ein Hilfsprojekt von Studierenden der PBSA Düsseldorf und der RWTH Aachen



128 Ideen für Kirchengenutzungen Skatepark 'Kaos Tempel' in Llanea von Okuda San Miguel

ÖFFENTLICHE BAUTEN

REDINGS ESSAY

- 064 **Nachruf auf ein Haus** Ein Essay von Dominik Reding

GUT & SCHÖN • GOOD & BEAUTIFUL

- 066 **Yosima** Lehmabbaustoff von Claytec
066 **Pinguin** Stuhlklassiker von Grönemeyer

PRODUKTE • PRODUCTS

- 068 **Produkte** für den Bereich öffentliche Bauten

PRODUKTSCHWERPUNKT • PRODUCT FOCUS

- 074 **Kindermöbel** Kindgerecht, funktional und ansprechend gestaltet - ausgewählte Produktneuheiten für Kinderbetreuungseinrichtungen

LITERATUR • LITERATURE

- 082 **Bücher** zum Thema öffentliche Bauten

ARCHITEKTUR • ARCHITECTURE

- 084 **Kindertagesstätte in Buhl**
Entwurf • Design Dominique Coulon & Associés, FR-Straßburg
- 090 **Kindergarten in Kopenhagen**
Entwurf • Design Cobe, DK-Kopenhagen
- 092 **Kita Regenbogen in Augsburg**
Entwurf • Design hiendl schineis, Augsburg
- 094 **Kita Pluchke in Ukkel**
Entwurf • Design Zampone architectuur, BE-Brüssel
- 100 **Kindergarten in Atsugi**
Entwurf • Design Hibinosekkei + Youji no Shiro, JP-Tokio
- 102 **Kita unterm Regenschirm in Berlin**
Entwurf • Design baukind, Berlin
- 104 **Grundschule in Auer**
Entwurf • Design MoDus / bergmeisterwolf, IT-Brixen
- 110 **All Hallows' School in Brisbane**
Entwurf • Design Wilson Architects, AU-Spring Hill
- 112 **Oberschule in Hohenstein-Ernstthal**
Entwurf • Design Raum und Bau, Dresden

- 118 **Architekturfakultät der KTH in Stockholm**

Entwurf • Design Tham & Videgård Arkitekter, SE-Stockholm

- 124 **Evangelische Hochschule in Freiburg**

Entwurf • Design Lamott + Lamott Architekten, Stuttgart

- 126 **Facultad de Bellas Artes in La Laguna**

Entwurf • Design gpy arquitectos, ES-Santa Cruz de Tenerife

IDEEN ... für Kirchenumnutzungen • IDEAS ... for church conversions

- 128 **Skatepark Kaos Tempel in Llanea** von • by Okuda San Miguel, ES-Madrid
- 129 **Wohn- und Bürohaus in Münster** von • by Pfeiffer Ellermann Preckel, Münster
- 130 **Gemeindehaus in Magdeburg** von • by Steinblock Architekten, Magdeburg
- 131 **Chorzentrum in Hannover** von • by ahrens & grabenhorst, Hannover
- 132 **Sporthalle in Münster** von • by Maas & Partner Architekten, Münster
- 133 **Kolumbarium in Mönchengladbach** von • by bdmp, Mönchengladbach
- 134 **Kolumbarium in Dortmund** von • by Staab Architekten, Berlin

THEORIE • THEORY

- 136 **Klang & Raum** Sound-Designer Ramon De Marco über das Gestaltungspotenzial von Klang und Raum

INNERE WERTE • INNER VALUES

- 140 **Neuer Glanz** Generalinstandsetzung und Erweiterung des Veranstaltungszentrums Flora in Köln durch K+H Architekten aus Stuttgart

TECHNISCHER AUSBAU • TECHNICAL SOLUTION

- 144 **Baukasten** Erweiterung der Europäischen Schule in Frankfurt am Main in Holzmodulbauweise von NKBAK Architekten aus Frankfurt am Main

AUS DER PRAXIS • BEST PRACTICE

- 148 **National Maritime Museum in London** mit Vinylböden von Bolon
- 150 **Prälat-Diehl-Schule in Groß-Gerau** mit Kautschukböden von Objectfloor

ANHANG • APPENDIX

- 152 **Register • Jobs** 168 **Impressum**
- 154 **BDIA Nachrichten** 169 **Denkwürdiges Detail**
- 158 **Innovationspreis Architektur+** 170 **Vorschau**



Foto: Eugène Pons

084 Kindertagesstätte in Buhl von Dominique Coulon



Foto: Heigler Brunner

112 Oberschule in Hohenstein-Ernstthal von Raum und Bau



Foto: Werner Huhnmacher

124 Evangelische Hochschule in Freiburg von Lamott + Lamott

Seite 091
**KINDERGARTEN
IN KOPENHAGEN**
Cobe, DK-Kopenhagen



Dan Stubbergaard →

Seite 094
**KITA PLUCHKE
IN UKKEL**
ZAmpone, BE-Brüssel



Bart Van Leeuw, Karel Petermans & Tom De Fraine →

Seite 084
**KINDERTAGESSTÄTTE
IN BUHL**
Dominique Coulon & associés, FR-Straßburg



← Dominique Coulon

Seite 112
**OBERSCHULE
IN HOHENSTEIN-ERNSTTHAL**
Architekturbüro Raum und Bau, Dresden



Ralph Hengst, Sandra Weidner & Alexander Krippstädt →

Seite 118
**SCHOOL OF ARCHITECTURE
IN STOCKHOLM**
Tham & Videgård Arkitekter, SE-Stockholm



← Martin Videgård and Bolle Tham

Seite 102
**KITA UNTERM REGENSCHIRM
IN BERLIN**
baukind, Berlin



Nathalie Dziobek-Beppler, Lilia Kleemann →

Seite 124
**EVANGELISCHE HOCHSCHULE
IN FREIBURG**
Lamott + Lamott Architekten, Stuttgart



Caterina & Ansgar Lamott →

Seite 126
**FACULTAD DE BELLAS ARTES
IN LA LAGUNA**
gpy arquitectos, ES-Santa Cruz de Tenerife



← Urbano Yanes Tuña, Constanze Sixt & Juan Antonio González Pérez

Seite 104
**GRUNDSCHULE
IN AUER**



MoDus / bergmeisterwolf, IT-Brixen
Matteo Scagnol & Sandy Attia →
Gerd Bergmeister & Michaela Wolf →

Seite 100
**AN KINDERGARTEN
IN ATSUGI**
Hibinosekkei + Youji no Shiro, JP-Tokio



Kyoko Koshimizu, Taku Hibino →

Seite 092
**KITA REGENBOGEN
IN NEUSÄSS**



Hiendl Schineis Architektenpartnerschaft, Augsburg

← Stefan Hiendl, Regina Schineis

Seite 110
**ALL HALLOWS' SCHOOL
IN BRISBANE**



Wilson Architects, AU-Spring Hill

Hamilton Wilson →

Entwurf • Design gpy arquitectos, ES-Santa Cruz de Tenerife

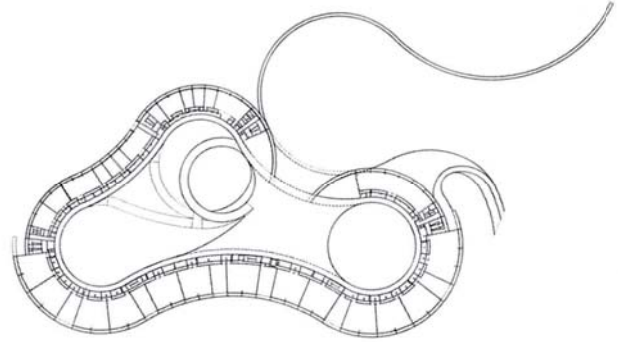
Bauherr • Client Universidad de La Laguna, ES-La Laguna

Standort • Location Av. Radioaficionado, ES-La Laguna

Fertigstellung • Completion Juni 2014

Nutzfläche • Floor space 32.260 m²

Fotos • Photos Filippo Poli, IT-Mailand / ES-Barcelona



Grundriss • Floor plan

FACULTAD DE BELLAS ARTES IN LA LAGUNA

Entwurf • Design gpy arquitectos, ES-Santa Cruz de Tenerife

von • by Katharina Burster

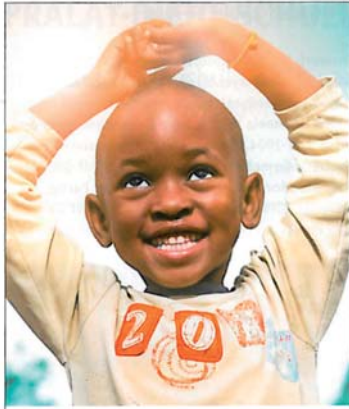
Das Umfeld des Universitätscampus am Stadtrand von La Laguna im Nordosten der Insel Teneriffa bildet einen heterogenen Mix aus Vorstadtsiedlung, Autobahnstreifen und Industriegebiet. Angesichts der isolierten Lage des neuen Fakultätsgebäudes für Bildende Künste haben gpy arquitectos ein introvertiertes Konzept entwickelt, das im Innenhof öffentliche Freiräume schafft und so den Außenbezug ersetzt. Gefasst von einer durchgehenden, geschwungenen Außenkante, entsteht ein organischer Gebäudekomplex, der im Bereich des Hauptzugangs eine auf die Topografie abgestimmte Ausstülpung als Vorplatz bildet. Während sich der Bau nach außen hin in strenger Horizontalität präsentiert, lebt das Innere vom Kontrast zwischen baulicher „Einfassung“, in der die Funktionen untergebracht sind, und Innenhof, der mit zentraler Erschließungsrampe, schleifenförmigem Wegesystem und begrünten Patios Aufenthaltsflächen anbietet. Massive Betonbrüstungen dominieren mit einer starken Schalungsstruktur das Erscheinungsbild und unterstreichen die skulpturale Form des Baukörpers. Mit großen Deckenhöhen, indirekter Belichtung und der ehrlichen Oberflächenqualität des Betons erzeugen die Ate-lierräume einen typischen Werkstattcharakter, ohne dabei grob zu wirken. Sie lassen sich mit flexiblen Wänden nach Bedarf zusammenschließen und bilden einen zurückhaltenden, ästhetischen Rahmen, der die hier entstehende Kunst in den Vordergrund stellt.

The setting of the university campus on the outskirts of La Laguna in the north-east of the island of Tenerife is a heterogeneous mixture of suburbia, highways and industrial zone. In view of the isolated location of the new faculty building of Fine Arts, gpy arquitectos came up with a self-contained concept which offers public open-air spaces in the courtyard and thus replaces the link to the outdoors. Framed by a continuous, curved exterior edge, an organic building complex thus results which, in the area of the main entrance, forms a projection as a forecourt which is in line with the topography. While, from the outside, the building looks strictly horizontal, the interior profits from the contrast between the architectural "frame" with the zones for various functions and the inner courtyard offering recreational areas with its central access ramp, looping paths and green patios. Massive concrete parapets dominate the appearance with their strong formwork structure and emphasize the sculptural shape of the building. With large ceiling heights, indirect lighting and the honest surface quality of the concrete, the studio rooms produce a typical workshop atmosphere without looking rough in any way. They can be joined with flexible walls if necessary and create a low-key, aesthetic setting that puts the art created here in the foreground.





REGISTER



World Vision
Zukunft für Kinder!

**DAS
SCHÖNSTE
GESCHENK
FÜR
KINDER:
EINE
ZUKUNFT.**

Das ist die **KRAFT**
der Patenschaft.

Jetzt Pate
werden:
worldvision.de

124 Evangelische Hochschule, Freiburg

Architektur: Lamott + Lamott Architekten, Herdweg 20, 70174 Stuttgart **Bauherr:** Evangelische Landeskirche Baden, Blumenstraße 1-7, 76133 Karlsruhe **Standort:** Bugginger Straße 38, 79114 Freiburg **Fertigstellung:** September 2014 **Fläche:** 2.280 m² **Baukosten:** 7,4 Mio. € **Weitere Planungsbeteiligte:** Tragwerk: Schreiber Ingenieure; Bauphysik: Bobran Ingenieure; Lichtplanung: Stromlinie Lichtdesign; Gebäudetechnik: Schreiber Ingenieure, Neher Buz Ingenieure **Bodenbelag:** Bitu Terrazzo; DLW Flooring **Wandbeschichtung:** Lignotrend **Beleuchtung:** hatec; fluora; Korona; Kreon **Textilien:** Warema **Beschläge:** FSB **Fotos:** Werner Huthmacher, Goethestraße 16, 12459 Berlin



126 Facultad de Bellas Artes, ES-La Laguna

Architektur: gpy arquitectos, Calle Castillo 56, 2d, ES-38003 Santa Cruz de Tenerife **Bauherr:** Universidad de La Laguna, C/Padre Herrera s/n, Pabellón de Gobierno de la ULL, ES-38207 La Laguna **Standort:** Av. Radioaficionado s/n, Campus de Guajara, ES-38200 La Laguna **Fertigstellung:** Juni 2014 **Fläche:** 32.260 m² **Baukosten:** 23,4 Mio. € **Weitere Planungsbeteiligte:** Statik: Fhecor Ingenieros Consultores; techn. Installationen: Gpi Ingenieros; Landschaftsplanung: Poa Jardinería **Deckensysteme:** Knauf **Beleuchtung:** Bega; Disano **Trennwandsysteme:** Reiter **Beschläge:** Tesa **Sanitär:** Franke **Fotos:** Filippo Poli, filippoli@yahoo.it

THEORIE



136 Klang + Raum

Buchautor: Peter Gastautor: Ramon De Marco

Fußnoten aus dem Text von Ramon De Marco: 1 „Szenografie“ kann abstrakt als die Lehre der Inszenierung im Raum verstanden werden. 2 Lichtverschmutzung bezeichnet die Aufhellung des Nachthimmels durch Lichtquellen, deren Licht in den Luftschichten der Erdatmosphäre gestreut wird. 3 John Milton Cage Jr. (* 05.09.1912; † 12.08.1992) Komponist und Künstler 4 Ein reflexionsarmer Raum ist ein Laborraum, dessen Begrenzungsflächen so beschaffen sind, dass daran nahezu kein Schall reflektiert wird. 5 Peter Zumthor (* 26.04.1943), schweizer Architekt und Pritzker-Architektur-Preisträger 6 Steen Eiler Rasmussen (* 19.02.1898; † 19.06.1990) dänischer Architekt, Stadtplaner, Schriftsteller und Hochschullehrer. 7 Zitat aus: Grüneisen, Peter, Soundspace - Architektur für Ton und Bild, Basel: Birkhäuser, 2003, S. 8 8 Bernhard Leitner (* 1938) österreichischer Klangkünstler 9 Die Abstrahcharakteristik beschreibt die Winkelabhängigkeit der Stärke gesendeter Wellen, meist bezogen auf die Empfindlichkeit bzw. Intensität in Hauptrichtung (0°). 10 Die Wellenfeldsynthese ist ein räumliches Audiowiedergabeverfahren mit dem Ziel, virtuelle akustische Umgebungen zu schaffen. 11 Dolby Atmos ist der Name eines neuen Surround-Sound-Formats, das theoretisch eine unbegrenzte Anzahl von Tonspuren erlaubt. 12 Bei Auro-3D handelt es sich um ein Audio-Format, das sich aus drei vertikalen Schichten aufbaut. 13 Der Begriff Akusmatik bezeichnet Musik, deren Klangerzeugungsmittel nicht sichtbar und meist auch nicht identifizierbar sind. 14 François Bayle (* 27.04.1932) französischer Komponist, Musiktheoretiker und Erfinder des „Acous moniums“ (eines Lautsprecherorchesters) 15 Eine stehende Welle ist eine Welle, deren Auslenkung an bestimmten Stellen immer bei null verbleibt.

INNERE WERTE

140 Veranstaltungszentrum Flora, Köln

Entwurf (Generalplanung/ Objektplanung): K+H Architekten und Generalplaner GmbH, Johannesstraße 23, 70176 Stuttgart, www.kh-architekten.de **Bauherr:** Stadt Köln, Gebäudewirtschaft **Betreiber:** KölnKongress GmbH **Standort:** Flora Köln, Am Botanischen Garten 1a, 50735 Köln, www.koelnkongress.de **Fertigstellung:** Juni 2014 **Nutzfläche:** 7213 m² **Koordination Generalplanung:** Peter Kolb **Planung und Ausschreibung:** Tuba Schmitt-Kavalci **Planung, Ausschreibung und Bauleitung:** Bernward Henrich **Beratung Innenarchitektur:** Dorothee Spitz, Köln **Tragwerksplanung:** Leonhardt, André und Partner Beratende Ingenieure VBI AG, Stuttgart **Haustechnik:** Rentschler und Riedesser Ingenieurgesellschaft mbH für Technik im Bau, Filderstadt **Freiraumplanung:** Freiraum + Landschaft Peter Grieser, Schorndorf **Leuchten:** Bocci Kugelleuchten; Deckeneinbauleuchten: TZ Schmitz, RSL Minimal Downlight, Perfactory Cobito 80; Kronleuchter Saal: aufgearbeitet; Barthelme LED-Streifen für Voutenbeleuchtung **Fotos:** Jens Willebrand Photographie, Kuenstraße 13, 50733 Köln, T 0221-9352048, studio@willebrand.com, www.willebrand.com

TECHNISCHER AUSBAU

144 Europäische Schule, Frankfurt/M.

Entwurf: NKBAK, Nicole Kerstin Berganski & Andreas Krawczyk, Baseler Platz 1, 60329 Frankfurt am Main, www.nkbak.de **Bauherr:** Hochbauamt der Stadt Frankfurt am Main, Gerbermühlstraße 48, 60594 Frankfurt am Main **Standort:** Praunheimer Weg 126, 60439 Frankfurt am Main **Fertigstellung:** Juli 2015 **Nutzfläche:** 3.380 m² **Beteiligte Hersteller:** Pollmeier Massivholz GmbH & Co. KG, Pfleisdorfer Weg 6, 99831 Creuzburg, www.pollmeier.com; Kaufmann Baustysteme GmbH, Vorderreuthe 57, AT-6870 Reuthe, www.kaufmannbaustysteme.at **Fotos:** Thomas Mayer, Oberstraße 32, 41460 Neuss, www.thomasmayerarchive.de **Autorin:** Simone Hübener, Rosenbergstraße 35, 70176 Stuttgart, www.simonehuebener.de

AIT 6.2016

BAR, HOTEL, RESTAURANT

Schwerpunktthema: Outdoor-Möbel und -Leuchten
Messeheft Salone del Mobile

Erscheinungstermin: Mittwoch, 01. 06. 2016
Anzeigenschluss verlängert: Freitag, 06. 05. 2016
Druckunterlagenschluss: Freitag, 06. 05. 2016

AIT 7/8.2016

PRIVATES WOHNEN

Schwerpunktthema: Sanitäreinrichtungen
Messeheft EuroCucina

Erscheinungstermin: Montag, 01. 08. 2016
Anzeigenschluss: Freitag, 01. 07. 2016
Druckunterlagenschluss: Freitag, 08. 07. 2016